



# Einwohnergemeinde Fisibach

## Kreditabrechnung

### Ersatzbeschaffung Tanklöschfahrzeug inkl. Zusatzmaterial

## KREDITABRECHNUNG

Verpflichtungskredit		Fr. 66'841.00			
Objekt		Ersatzbeschaffung Tnklöschfahrzeug inkl. Zusatzmaterial			
Beschluss		Gemeindeversammlung vom 7. Juni 2017			
<b>1 Bruttoanlagekosten</b>					
Ausgaben total gemäss Investitionsrechnung Konto*		1.1500.5620.00	Fr.	64'340.18	
Zuzüglich bezogene Vorsteuern			Fr.	0.00	
Total Bruttoanlagekosten			Fr.	64'340.18	
<b>2 Kreditvergleich</b>					
Verpflichtungskredit			Fr.	66'841.00	
Kreditüberschreitung			Fr.	-2'500.82	
<b>3 Einnahmen</b>					
Einnahmen: Verkaufserlös		1.1500.5620.00	Fr.	2'736.30	
Subventionen AGV*		1.1500.5620.00	Fr.	28'817.28	
abzüglich Vorsteuerkürzung					
Total Einnahmen			Fr.	31'553.58	
<b>4 Nettoinvestition</b>					
Bruttoanlagekosten ohne bezogene Vorsteuern			Fr.	64'340.18	
Total Einnahmen			Fr.	31'553.58	
Nettoinvestition			Fr.	32'786.60	
<b>5 Aktivierung</b>					
Übertrag von Konto	1.14070.60	Anlagenummer	Bilanz	Erfolgsrechnung	Betrag
	- Hochbauten				
	- Mobilien	1.01705	1.14620.01	1.1500.3660.20	Fr. 32'786.60
	- Tiefbauten				
Total der Nettoinvestition:				Fr.	32'786.60
Das total der Nettoinvestition muss mit Ziffer 4 'Nettoinvestition' übereinstimmen				Fr.	0.00
<b>Hinweis:</b> Die Nettoinvestition ist mit der Anlagebuchhaltung abzustimmen.					
<b>6 Erläuterungen</b>					
Zur Umsetzung zum Vorhaben sowie Begründungen von Kreditübertretungen oder wesentlichen Kreditunterschreitungen.					
Nachverhandlung betreffend Kaufpreis im Zusammenhang mit dem Zusatzmaterial und Entgegenkommen des Lieferanten ergaben die Kreditunterschreitung. Zudem war der Erlös aus dem Autoverkauf nicht im Verpflichtungskredit enthalten.					
* Subventionen AGV: Als rechnungsführende Gemeinde wurde von der Gemeinde Siglistorf eine Akonto- und eine Schlussrechnung zugestellt (netto). Die Abwicklung der Subventionszahlungen der AGV lief ebenfalls über die Gemeinde Siglistorf. In der Investitionsrechnung der Gemeinde Fisibach sind daher nur die netto Beträge und der Verkaufserlös des TLF ausgewiesen. Zur korrekten Darstellung werden die Subventionen aber miteinbezogen.					

## 7 Passationen

### a) Gemeinderat

#### Bestätigung des Gemeinderates und der Finanzabteilung gemäss § 94a Abs. 3 GG

Der Gemeinderat und die Leiterin Finanzen bestätigen, dass

- alle buchungspflichtigen Geschäftsfälle, die das vorstehende Projekt bzw. den entsprechenden Verpflichtungskredit betreffen, in der Kreditabrechnung enthalten sind.
- dass das Projekt im Sinne des beschlossenen Verpflichtungskredites realisiert ist.
- dass Informationen zur Projektrealisierung sowie Begründungen zu Kreditabweichungen in den Erläuterungen zur Kreditabrechnung enthalten sind.

Gemeinde Fisibach, 03.05.2019

Gemeinde Fisibach, 06.05.2019

**GEMEINDE FISIBACH**  
**ABTEILUNG FINANZEN**

**GEMEINDERAT FISIBACH**  
Gemeindeammann

Leiterin Finanzen

Gemeindeschreiberin

### b) Finanzkommission

Die Finanzkommission der Gemeinde Fisibach hat die vorliegende Kreditabrechnung geprüft und beantragt der Gemeindeversammlung die Genehmigung.

Gemeinde Fisibach,

**FINANZKOMMISSION FISIBACH**  
Präsident

Mitglieder

### c) Gemeindeversammlung

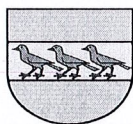
Die Gemeindeversammlung der Gemeinde Fisibach hat am 12. Juni 2019 die vorliegende Kreditabrechnung genehmigt.

Gemeinde Fisibach, 12.06.2019

**GEMEINDERAT FISIBACH**  
Gemeindeammann:

Gemeindeschreiberin





## Protokollauszug Einwohnergemeindeversammlung Fisibach vom 7. Juni 2017

### Traktandum 6

**Kreditantrag Ersatzbeschaffung Tanklöschfahrzeug inkl. Zusatzmaterial der Feuerwehr Region Belchen; Bruttokredit Fr. 272'600.00 (Gemeindeanteil: Fr. 66'841.00)**

#### Antrag

Die Gemeindeversammlung wolle dem Kreditbegehren von Fr. 272'600.00 mit einem Gemeindeanteil von Fr. 66'841.00 für die Ersatzbeschaffung eines Tanklöschfahrzeuges inkl. Zusatzmaterial zustimmen.

#### Beschluss

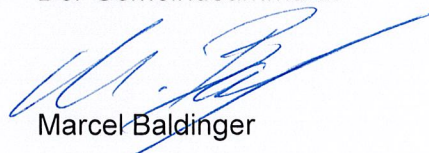
Der Kreditantrag über die Ersatzbeschaffung Tanklöschfahrzeug inkl. Zusatzmaterial der Feuerwehr Region Belchen; Bruttokredit Fr. 272'600.00 (Gemeindeanteil: Fr. 66'841.00) wird grossmehrheitlich angenommen.

Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen, nachdem das fakultative Referendum nicht ergriffen wurde.

5467 Fisibach, 12. Juli 2017

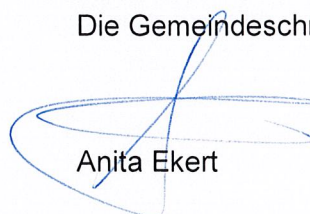
**GEMEINDERAT FISIBACH**

Der Gemeindeammann



Marcel Baldinger

Die Gemeindeschreiberin



Anita Ekert

Protokoll Nr. 10 vom 6. Mai 2019, Seite 84

51      530      Regionale Feuerwehr, Stützpunktfeuerwehr  
**Feuerwehr Region Belchen; Ersatzbeschaffung Tanklöschfahrzeug in-  
klusiv Zusatzmaterial; Kreditabrechnung**

Die Gemeindeversammlung hat am 7. Juni 2017 den Verpflichtungskredit "Ersatzbeschaffung Tanklöschfahrzeug inkl. Zusatzmaterial" mit einem Gemeindeanteil von Fr. 66'841.00 genehmigt.

Die Abwicklung des gesamten Zahlungsverkehrs erfolgte über die Gemeinde Siglistorf als rechnungsführende Gemeinde. Die Kreditabrechnung wurde am 8. April 2019 durch die Abteilung Finanzen Siglistorf erstellt. Der Gemeinderat Siglistorf hat diese bereits genehmigt.

Gesamtkosten inkl. Zusatzmaterial	Fr.	64'340.18
Beitrag AGV (gerundet)	Fr.	28'817.28
Nettokosten	Fr.	35'522.90

Zusätzlich konnte das alte Tanklöschfahrzeug für Fr. 11'214.00 verkauft werden. Der Anteil der Gemeinde Fisibach am Verkaufserlös beträgt Fr. 2'736.30. Somit belaufen sich die Nettoinvestitionen auf Fr. 32'786.60.

### Entscheid

1. Die Kreditabrechnung über die Ersatzbeschaffung des Tanklöschfahrzeuges inkl. Zusatzmaterial wird zur Kenntnis genommen.
2. Die Abteilung Finanzen wird gebeten, die Kreditabrechnung der Finanzkommission zur Prüfung vorzulegen. Der Finanzkommission wird bereits im Voraus für ihren Einsatz gedankt.
3. Das Geschäft wird an der nächsten Gemeindeversammlung vom 12. Juni 2019 den Stimmberechtigten zur Beschlussfassung unterbreitet.

Protokollauszug an:

- Finanzkommission, Michael Andres, Hägelen 68, 5467 Fisibach
- Vizeammann Yves Niedermann (E-Mail)
- Abteilung Finanzen
- Akten Gemeindeversammlung
- Akten

### NAMENS DES GEMEINDERATES

Der Gemeindeammann      Die Gemeindeschreiberin



Roger Berglas



Tamara Volkart

Versand: 08.05.2019

# 1500      Feuerwehr

## 1500.5620.00 Investitionsbeiträge an Gemeinden und Gemeindeverbände

Rechnung 2016	0.00	Budget 2017	0	Rechnung 2017	28'800.00	MWSt	Journal	28'800.00	Budgetrest 2017	28'800.-
---------------	------	-------------	---	---------------	-----------	------	---------	-----------	-----------------	----------

Einwohnergemeinde Fisibach  
Buchungsperiode 2017  
Einwohnergemeinde

Valuta	Beleg-Nr.	Gegenkonto	Buchungstext	MWSt	Journal	Soll	Haben	Saldo
18.10.17	1048	2899	Gemeindeverwaltung Siglistorf, Siglistor		150	28'800.00		28'800.00
			Akontozahlung Ersatzbesch. TLF					

1500.5620.00 Investitionsbeiträge an Gemeinden und Gemeindeverbände

Total	28'800.00	0.00	28'800.00
-------	-----------	------	-----------



Gemeinde

**Siglistorf**

Dorfstrasse 164  
 5462 Siglistorf  
 Tel. 056 243 11 50  
 Fax 056 243 15 88  
 www.siglistorf.ch

Anl. 101705

Rechnungsdatum: 18.10.2017  
 Rechnungsnummer: 1000007074  
 Zahlungsfrist: 30 Tage netto  
 Ihr Ansprechpartner: Rosa Russo  
 Debitoren: rosa.russo@siglistorf.ch

Item	Dienststelle	Konto	Posten-Nr.
1.1800.5620.00			1048

Finanzverwaltung Fisibach  
 Dorfstrasse 165  
 5467 Fisibach

**Rechnung**

Position	Grundlage	Ansatz Fr.	Betrag in Fr.	MWSt-Code
Akontozahlung	1.00	28'800.00	28'800.00	
Ersatzbeschaffung Tanklöschfahrzeug der Feuerwehr Region Belchen				

Visum / Kontrolle

Sachlich	Rechnerisch	Ressortchef
	<i>R</i>	<i>/</i>

Gesamttotal Fr.: 28'800.00

▼▼▼▼ Vor der Einzahlung abzutrennen / A détacher avant le versement / Da staccare prima del versamento ▼▼▼▼

1500
Feuerwehr
1500.5620.00 Investitionsbeiträge an Gemeinden und Gemeindeverbände

Rechnung 2017
28'800.00
Budget 2018
30'000
Rechnung 2018
6'722.90
MWSt Journal
144
Soll
6'722.90
Haben
6'722.90
Saldo

Valuta	Beleg-Nr.	Gegenkonto	Buchungstext	MWSt Journal	Soll	Haben	Saldo
26.10.18	1132	2899	Gemeindeverwaltung Siglistorf, Siglistor	144	6'722.90		6'722.90
			Schlusszahlung TLF FW Region Belchen				





Gemeinde

Siglistorf

EINGEGANGEN

30. Okt. 2018

Abteilung Finanzen

Dorfstrasse 164

5462 Siglistorf

Tel. 056 243 11 50

Fax 056 243 15 88

www.siglistorf.ch

Anl. 1.01705

Rechnungsdatum: 26.10.2018  
 Rechnungsnummer: 1000007627  
 Zahlungsfrist: sofort  
 Ihr Ansprechpartner: Rosa Russo  
 Debitoren: rosa.russo@siglistorf.ch

Inst.	Dienststelle	Konto	Betrag
1.	1800.56	20.00	1132

Finanzverwaltung Fisibach

Dorfstrasse 165

5467 Fisibach

## Rechnung

Position	Grundlage	Ansatz Fr.	Betrag in Fr.	MWSt-Code
Feuerwehr Region Belchen	1.00	6'722.90	6'722.90	
Anteil Gemeinde Fisibach an Ersatzbeschaffung Tanklöschfahrzeug inkl. Zusatzmaterial				
Schlusszahlung gemäss Beilage				

Zeichen / Kontrolle

Sachlich	Rechnerisch	Ressortchef

BEZAHLT

- 7. Nov. 2018

Gesamttotal Fr.:

6'722.90

▼▼▼ Vor der Einzahlung abzutrennen / A détacher avant le versement / Da staccare prima del versamento ▼▼▼

# Feuerwehr Region Belchen

Ersatzbeschaffung Tanklöschfahrzeug der Feuerwehr Region Belchen

Bruttokreditantrag inkl. Mwst. CHF 272'600.00

Gemeindeversammlung Siglistorf, 16. Juni 2017

	Einwohner- statistik per 31.12.2016	Anteil %	Gesamtkosten ohne Zu- satzmaterial	Material- kosten	Bruttokosten inkl. Mwst.	Beitrag AGV gemäss Abrechnung 11.09.2018	Nettokosten	Abzüglich Akontozahl- ungen vom 18.10.2017	Schlusszahlung	Definitive Rechnungsstellung nach Berücksichtigung der Rundungsdifferenz AGV
Fisibach	458	24.40	CHF 60'749.93	CHF 3'590.25	CHF 64'340.18	CHF 28'817.08	CHF 35'523.10	CHF 28'800.00	CHF 6'723.10	CHF 6'722.90
Kaiserstuhl	422	22.48	CHF 55'974.83	CHF 3'308.05	CHF 59'282.87	CHF 22'118.32	CHF 37'164.55	CHF 27'600.00	CHF 9'564.55	CHF 9'564.40
Siglistorf	639	34.04	CHF 84'758.09	CHF 5'009.10	CHF 89'767.19	CHF 40'233.88	CHF 49'533.31	CHF 44'700.00	CHF 4'833.31	CHF 4'833.05
Wislikofen	358	19.07	CHF 47'485.75	CHF 2'806.35	CHF 50'292.11	CHF 13'989.01	CHF 36'303.10	CHF 23'300.00	CHF 13'003.10	CHF 13'003.00
Total	1877	100	CHF 248'968.60	CHF 14'713.75	CHF 263'682.35	CHF 105'158.29	CHF 158'524.06	CHF 124'400.00	CHF 34'124.06	CHF 34'123.35

Gutschrift AGV CHF

105'159.00

Nach dem Verkauf des alten Feuerwehrfahrzeuges im Frühling 2019 wird die Kreditabrechnung erstellt (Der Verkaufserlös wird an die Partnergemeinden dann ausbezahlt).

**1500      Feuerwehr**

**1500.5620.00 Investitionsbeiträge an Gemeinden und Gemeindeverbände**

Rechnung 2018      6'722.90      Budget 2019      0

**Einwohnergemeinde Fisibach**  
Buchungsperiode 2019  
Einwohnergemeinde  
Budgetrest 2019      2'736

Rechnung 2019      2'736.30-

Valuta	Beleg-Nr.	Gegenkonto	Buchungstext	MWSt	Journal	Soll	Haben	Saldo
14.05.19	434	1.10010.01	Gemeinde Siglistorf		59		2'736.30	2'736.30-
			Verkaufserlös Tanklöschfahrzeug FWRB					

1500.5620.00 Investitionsbeiträge an Gemeinden und Gemeindeverbände

Total

0.00

2'736.30

2'736.30-

Anl. 1.01705

Inst.	Dienststelle	Konto	Beleg Nr.
1.1800.	5820.00		0434

Abteilung Finanzen  
Rosa Russo  
Leiterin Finanzen  
Direkt 056 243 11 50  
rosa.russo@siglistorf.ch

Finanzverwaltung Fisibach  
Dorfstrasse 165  
5467 Fisibach

Siglistorf, 12. April 2019

## Gutschrift Ersatzbeschaffung Tanklöschfahrzeug der Feuerwehr Region Belchen

Sehr geehrte Damen und Herren

Die Kreditabrechnung von der Ersatzbeschaffung des Tanklöschfahrzeuges der Feuerwehr Region Belchen liegt vor.

Anteile Vertragspartner Feuerwehr Region Belchen					
Gemeinde	Bruttoanlagekosten	Gemeindeanteil Verpflichtungskredit G.V. 16.6.2017 Brutto	ACV Betrag	Verkaufserlös	Nettoinvestitionen
Fisibach	CHF 64'340.20	CHF 66'841.00	CHF 28'817.30	CHF 2'736.30	CHF 32'786.60
Kaiserstuhl	CHF 59'282.85	CHF 60'163.00	CHF 22'118.45	CHF 2'521.20	CHF 34'643.20
Siglistorf	CHF 89'767.20	CHF 93'720.00	CHF 40'234.15	CHF 3'817.65	CHF 45'715.40
Wislikofen	CHF 50'292.10	CHF 51'876.00	CHF 13'989.10	CHF 2'138.85	CHF 34'164.15
Total = Kontrolle	CHF 263'682.35	CHF 272'600.00	CHF 105'159.00	CHF 11'214.00	CHF 147'309.35

Den Betrag von CHF 2'736.30 überweisen wir Ihnen auf das PC-Konto CH42 0900 0000 5000 8259 9 lautend auf Finanzverwaltung Gemeinde Fisibach, Dorfstrasse 165, 5467 Fisibach.

Freundliche Grüsse  
Gemeinde Siglistorf

  
Rosa Russo  
Leiterin Finanzen

Beilage: Unterlagen zur Kreditabrechnung